

**Zeitschrift:** Beiträge zur Heimatkunde des Sensebezirks

**Herausgeber:** Verein für Heimatkunde des Sensebezirks und der benachbarten Landschaften

**Band:** 49 (1979)

**Artikel:** Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg I = La maison paysanne fribourgeoise I

**Autor:** Anderegg, Jean-Pierre

**Inhaltsverzeichnis**

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-956740>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

- 6 *Zum Geleit*
- 8 *Vorwort des Herausgebers*
- 9 EINFÜHRUNG
- 10 Zum Konzept dieses Buches
- 12 Zu Geschichte, Natur und Wirtschaft des Untersuchungsgebietes
  - Sprachen und Konfessionen 12 – Alte Landschaft und Gemeine Herrschaft Murten 13 – Naturlandschaften 13 – Bodennutzung 14
- 16 Das Bauhandwerk
  - «Architektur ohne Architekten» 16 – Zur Lage des Landhandwerks 18 – Die Zunft: Organisation und Arbeitsteilung 19 – Land- und Stadtmeister 20 – Wanderhandwerker 22 – Regionale Architekturstile 22 – Die wichtigsten Bauhandwerker des 18./19. Jh. 24
- 28 SIEDLUNG
- 28 Siedlungsgeschichte
  - Ortsnamenschichtungen 28 – Der spätmittelalterliche Siedlungsbestand 30 – Primär- und Ausbausiedlungen (Überstorf) 31 – Güterbestand und Hausaltersschichten in der Neuzeit (Treyvaux) 31 – Die Bevölkerungsdichte im 19. Jh. 32
- 34 Siedlungsstruktur
  - Gemeindestruktur 34 – Größenstruktur der Siedlungen im 19. Jh. 34 – Zur Funktionalstruktur (Treyvaux) 35 – Zur Besitzstruktur (Tafers) 35
- 38 Siedlungstypen
  - 40 *Weiler, Dörfer und Höfe*
    - 42 Der einzelige Weiler (Chésalles)
    - 43 Der zweizeilige Weiler (Coussiberlé)
    - 44 Der radiale Weiler (Wallenbuch)
    - 45 Der orthogonale Weiler (Wiler vor Holz)
    - 46 Plansiedlungen (Gurwolf, Salvenach, Plaffeien)
    - 50 Das Einstraßendorf (Ecuvillens)
    - 51 Das Mehrstraßendorf (Kerzers)
    - 57 Das Reihendorf (Praz)
    - 58 *Exkurs zur Reihenbauweise*
      - 60 Der vieldwirtschaftliche Einzelhof (Egg/Oberschrot)
      - 61 Der dörfliche Ackerbauernhof (Wallenbuch)
      - 62 Das Taglöhneranwesen (Plötscha/Oberschrot)
      - 64 Der herrschaftliche Gutshof (Pierrafortscha)
      - 65 *Exkurs zu den Gutshöfen des Sensebezirks*
  - 66 Hofanlagen
    - Einhof und Mehrhof 66 – Stellung der Nebenbauten (Niedermonten, Richterwil) 66 – Orthogonale Hofbildung (Wünnewil) 68 – Schloßgutanlagen Charles de Castellas (Greng) 70 – Baum- und Hausgärten 73 – Hecken und Zäune 74 – Brunnen 75
  - 77 BAUGATTUNGEN
    - 79 Bäuerliche Bauten
      - 79 Das Bauernhaus
      - 83 Das Wohnhaus
      - 84 Der Speicher

# Table des matières

- 6 *Préface*
- 8 *Avant-propos de l'éditeur*
- 9 INTRODUCTION
- 10 Conception de l'ouvrage
- 12 Histoire, géographie et économie du territoire étudié
  - Régions linguistiques et confessionnelles 12 – Anciennes Terres et Baillage de Morat 12 – Régions naturelles 13 – Utilisation du sol 13
- 16 L'artisanat du bâtiment
  - «Architecture sans architectes» 16 – La situation de l'artisanat rural 17 – Les corporations: Organisation et division du travail 18 – Maîtres citadins et maîtres campagnards 19 – Tours de compagnons 30 – Styles régionaux 31 – Les principaux artisans du bâtiment au 18<sup>e</sup> et au 19<sup>e</sup> siècle 24
- 28 HABITAT
- 28 Histoire de l'habitat
  - Les noms de lieux 28 – L'habitat à la fin du Moyen Age 30 – Habitat primaire et secondaire (Überstorf) 31 – L'état des domaines et des fermes à l'époque moderne (Treyvaux) 31 – La densité de la population au 19<sup>e</sup> siècle 32
- 34 Structure de l'habitat
  - La structure communale 34 – Classification de l'habitat au 19<sup>e</sup> siècle 34 – La structure fonctionnelle (Treyvaux) 35 – La structure de la propriété (Tavel) 35
- 38 Types de l'habitat
  - 40 *Hameaux, villages et fermes*
    - 42 Le hameau à rangée unique (Chésalles)
    - 43 Le hameau à rangée double (Coussiberlé)
    - 44 Le hameau en étoile (Wallenbuch)
    - 45 Le hameau orthogonal (Wiler vor Holz)
    - 46 L'habitat de plan concerté (Courgevaux, Salvagny, Planfayon)
    - 50 Le village à rue unique (Ecuvillens)
    - 51 Le village à rues multiples (Chiètres)
    - 57 Le village en ordre contigu (Praz)
    - 58 *Remarque sur l'ordre contigu*
      - 60 La ferme isolée de l'éleveur (Egg/Oberschrot)
      - 61 La ferme villageoise du cultivateur (Wallenbuch)
      - 62 L'habitat du journalier (Plötscha/Oberschrot)
      - 64 Le domaine seigneurial (Pierrafortscha)
      - 65 *Remarque sur les grands domaines singinois*
  - 66 Disposition intérieure de la ferme
    - Maison concentrée et maison dissociée 66 – Disposition des annexes (Niedermonten, Richterwil) 66 – Implantation orthogonale (Wünnewil) 68 – Quelques plans des grands domaines dessinés par Charles de Castella (Greng) 70 – Cours, jardins et vergers 73 – Haies et clôtures 74 – Fontaines et puits 75
  - 77 GENRES DE BATIMENTS
  - 79 Bâtiments agricoles
    - 79 La ferme
    - 83 La maison d'habitation
    - 84 Le grenier

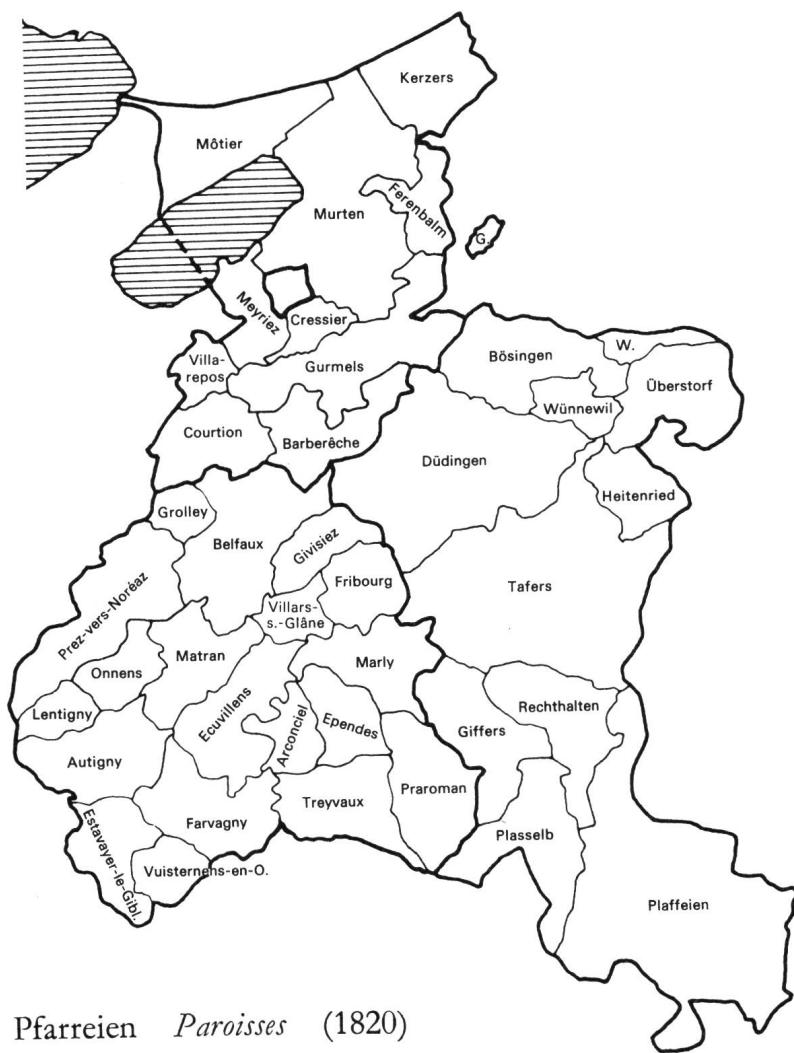
86	<i>Exkurs zum Kornspeicher in der Stadt</i>	86	<i>Remarque sur le grenier urbain</i>	
87	Das Ofenhaus	87	Le four	
90	Bäuerliche Bautätigkeit nach Epochen und Bezirken	90	La construction agricole selon l'époque et la région	
92	Öffentliche Bauten	92	Bâtiments publics	
	Das Schulhaus 92 – Das Pfarrhaus 92 – Das Wirtshaus 93		L'école 92 – La cure 92 – L'auberge 93	
94	Gewerbegebäute	94	Bâtiments industriels	
	Die Mühle 96 – Die Sägerei 96 – Die Schmiede 96 – Die Käserei 98		Le moulin 96 – La scierie 96 – La forge 96 – La fromagerie 98	
101	HAUSBAU	101	CONSTRUCTION	
102	Die Wand im Holz- und Steinbau	102	La paroi dans la construction en bois et en pierre	
	Wahl und Verbreitung des Baumaterials 102 – Feuerpolizeiliche Bauvorschriften 104 – Übersicht der Bauweisen 105		Choix et répartition des matériaux 102 – Règlements de la police du feu 104 – Modes de construction 105	
106	<i>Holzbau</i>	107	<i>La construction en bois</i>	
106	Formen des Ständerwerks	107	Les techniques de la construction à poteaux 109	
	Balkenfüllung 106 – Stehende Bohlen 106 – Liegende Bohlen 106		Le revêtement en poutres 107 – Le revêtement en planches verticales 107 – Le revêtement en planches horizontales 107 – Les éléments de la construction à poteaux 109	
108	Elemente des Ständerwerks		La semelle 109 – Le montant 109 – La contrefiche 109 – Les assemblages 109	
	Schwelle 108 – Ständer 108 – Band 108 – Holzverbindungen 110		111	La construction en madriers
110	Blockwerk		112	Les revêtements extérieurs des parois
112	Wandverkleidungen		116	<i>La construction en pierre</i>
116	<i>Steinbau</i>		116	Les matériaux
116	Baustoffe			La molasse 116 – Le calcaire 116
	Sandstein 116 – Kalkstein 117		117	Les techniques de la construction en pierre
117	Formen des Steinbaus			La maçonnerie en pierre brute 117 – La maçonnerie en pierre taillée 118
	Bruchsteinverband 117 – Hausteinerband 118		118	Les éléments de la construction en pierre
118	Elemente des Steinbaus			Le socle 118 – La pierre d'angle 118 – La voûte 119 – Le crépisage 120 – Le pavage 120
	Sockel 118 – Eckstein 119 – Gewölbe 119 – Verputz 120 – Pflasterung 120		121	<i>Le colombage</i>
121	<i>Fachwerk</i>		122	Le toit
122	Das Dach		122	<i>Matériaux et formes</i>
122	<i>Dachstoffe und Dachformen</i>			Répartition des toitures en chaume, en bardeaux et en tuiles 122 – Formes de toitures 126
	Verbreitung der Stroh-, Schindel- und Ziegeldächer 122 – Dachformen 126		127	<i>Charpentes du toit</i>
127	<i>Dachgerüste</i>			Le toit à colonnes simples 127 – Le toit à colonnes multiples 129 – La ferme à combles droits 129 – La ferme à combles obliques 129 – Le toit à pannes 131 – Le toit à chevrons 131
	Das Hochstuddach 127 – Das Säulendach 128 – Der stehende Dachstuhl 128 – Der liegende Dachstuhl 128 – Das Pfettendach 130 – Das Sparrendach 130		133	<i>Eléments de la toiture</i>
132	<i>Dachelemente</i>			L'avant-toit 133 – La moise triangulaire 133 – L'arc de pignon 135
	Das Vordach 132 – Der Freibund 132 – Der Giebelbogen 134 – Exkurs zu den Dachkonstruktionen Charles de Castellas 136			Remarque sur les charpentes de Charles de Castella 137
138	Öffnungen und Zugänge	138	Ouvertures et accès	
138	<i>Tür und Tor</i>	138	<i>Portes et portails</i>	
	Türen im Holzwerk 138 – Türen im Mauerwerk 140 – Türflügel 143 – Supraporten 145 – Beschläge und Schlösser 147 – Der Tenntorsturz 149 – Tenntorflügel 153			Les portes dans la construction en bois 138 – Les portes dans la construction en pierre 140 – Vantaux de portes 143 – Impostes 145 – Ferrures et serrures 147 – Le linteau de la porte de grange 149 – Les vantaux de la porte de grange 153
155	<i>Fenster und Luke</i>	155	<i>Fenêtres et ouvertures</i>	
	Fenster im Holzwerk 156 – Fenster im Mauerwerk 158 – Verglasung 160 – Fensterläden und -gitter 161 – Luken 162 – Schieber 163			Les fenêtres dans la construction en bois 156 – Les fenêtres dans la construction en pierre 158 – Vitrages 160 – Volets et grillages 161 – Ouvertures 162 – Guichets 163
164	<i>Lauben und Treppen</i>	164	<i>Galeries et escaliers</i>	
164	Laubentypen	164	Types de galeries	
166	Brüstungstypen	166	Types de balustrades	
	Laubenbögen 166 – Laubenfüllungen 168 – Laubenausschnitte 169 – Baluster 173			Cintres appliqués 166 – Panneaux 168 – Balustrades ajourées 169 – Balustres 173
174	Die Laubensäule	174	La colonne de galerie	
175	Treppen	175	Escaliers	

- 177 Einrichtung und Gestaltung
- 178 Herd, Kamin und Ofen  
Die Herdstelle 178 – Die «Hutte» 178 – Der Kaminhut 179 – Das Bretterkamin 180 – Der Sandsteinofen 181 – Der Kachelofen 183
- 184 Übrige Einrichtung
- 186 Decken und Täfer
- 188 Bauornamentik  
Fasen 188 – Konsolen 189 – Balkenprofile 190 – Bauplastik 191 – Sägeformen 191 – Malerei 192 – Friesen 194 – Büge und Streben 197
- 202 Inschriften und Zeichen
- Gekerbte und gemalte «Baurkunden» 202 – Rezeption und Statistik der Haussprüche 203 – Inschriftträger am Haus 204
- 204 Datierung: Baujahr und Baudatum
- 206 Signierung: Handwerker und Bauherren
- 207 Religiöse Sprüche  
Schutz und Segen 209 – Mahnung und Bekenntnis 211 – Biblisches 212
- 213 Weltliche Sprüche  
Volkswisheit 213 – Chronikalisch 215 – Bausprüche 216
- 217 Fremdsprachige Inschriften
- 218 Schriften: Antiqua und Fraktur
- 222 Schriftbild und Orthographie
- 223 Zahlen: Arabisch und Römisch
- 225 *Zeichen*
- 225 Religiöse Heilszeichen
- 226 Magische Zeichen
- 228 Berufsembleme
- 230 Wappen
- 233 HAUSTYPEN
- 234 Bauernhäuser
- Wirtschaftliche Typenbildung: Vieh-, Acker- und Weinbauernhäuser 234 – Doppelhäuser 235 – Soziale Typenbildung: Der Grundriss 235 – Der Hausgang als soziales Kriterium 237 – Formale Typenbildung: Die Dachform 237 – Übersicht der Planbeispiele 238
- 239 Das Vollwalmdachhaus
- 242 Das Teilwalmdachhaus
- 242 Das Quergiebelbogenhaus
- 253 Das Frontgiebelbogenhaus
- 257 Das Flachdachhaus
- 261 Das Satteldachhaus
- 263 Das Mansarddachhaus
- 264 Das Fachwerkhaus
- 270 Das gemauerte Haus
- 272 Das Weinbauernhaus
- 276 Das Gutspächterhaus
- 282 Das Kleinbauernhaus
- 284 Das Taglöhnerhaus
- 286 Das «Heimatstilhaus»
- 288 Wohnhäuser
- 288 Übersicht der Planbeispiele
- 290 Der «Stock»
- 293 Das «Stöckli»
- 294 Das «halbe» Bauernhaus
- 296 Das Taglöhnerhaus
- 177 Equipement et décoration
- 178 Foyer, cheminée et poêle  
L'âtre 178 – La hotte de cheminée 178 – Le manteau de cheminée 178 – La «borne» 180 – Le poêle en molasse 181 – Le poêle en catelles 182
- 184 Installations diverses
- 186 Plafonds et lambrisages
- 188 Ornmentation  
Chanfreins 188 – Consoles 188 – Poutres profilées 190 – Sculpture 191 – Motifs chantournés 191 – Peinture 192 – Frises 194 – Bras et jambes de force 197
- 202 Inscriptions et signes
- Une chronique familiale gravée et peinte 202 – Généralisation et statistique de l'épigraphie 203 – Eléments porteurs d'inscriptions 203
- 204 Année et date de construction
- 206 Signature de l'artisan et du propriétaire
- 207 Sentences religieuses  
Protection et bénédiction 209 – Exhortation et confession 211 – Thèmes bibliques 212
- 213 Sentences profanes  
Sagesse populaire 213 – Chronique locale 215 – Fortune et infortune des bâtisseurs 216
- 217 Inscriptions étrangères
- 218 Ecritures latine et gothique
- 222 Disposition et orthographe
- 223 Chiffres arabes et romains
- 225 *Sigles*
- 225 Symboles religieux
- 227 Signes magiques
- 229 Emblèmes professionnels
- 231 Armoiries
- 233 TYPOLOGIE
- 234 Fermes
- Typologie économique: Maisons d'éleveurs, de cultivateurs et de vignerons 234 – Maisons doubles 235 – Typologie sociale (le plan) 235 – Le corridor comme critère social 237 – Typologie formelle (la forme du toit) 237
- 238 Répertoire des exemples types
- 239 La maison à toit à quatre pans
- 242 La maison à toit à pans coupés
- 242 La maison à pignon transversal en berceau
- 253 La maison à façade pignon en berceau
- 257 La maison à toit aplati
- 261 La maison à toit en bâtière
- 263 La maison à toit Mansart
- 264 La maison en colombage
- 270 La maison en pierre
- 272 La maison vigneronne
- 276 La maison du fermier seigneurial
- 282 La maison du petit paysan
- 284 La maison du journalier
- 286 La maison «Heimatstil»
- 288 Habitations
- 288 Répertoire des exemples types
- 290 Le «châtelet»
- 293 Le «Stöckli»
- 294 La «demi-ferme»
- 296 L'habitation du journalier

298	Das herrschaftliche Bauernwohnhaus	298	L'habitation paysanne de style seigneurial
299	Das bäuerliche Herrenhaus	299	L'habitation seigneuriale de style paysan
300	Das neuere Wohnhaus	300	L'habitation moderne
301	Scheunen	301	Granges
301	Die ältere Scheune	301	La grange ancienne
303	Die herrschaftliche Scheune	303	La grange seigneuriale
304	Die neuere Scheune	304	La grange moderne
305	Heuscheunen und Tristen	305	Fenils et meules
306	Speicher und Keller	306	Greniers et caves
306	Übersicht der Planbeispiele	306	Répertoire des exemples types
306	<i>Gezimmerte Speicher</i>	306	<i>Greniers en bois</i>
307	Der gotische Speicher	307	Le grenier gothique
310	Der Laubenspeicher	310	Le grenier à galerie
312	Der Giebelbogenspeicher	312	Le grenier à pignon en berceau
314	<i>Gemauerte Speicher</i>	314	<i>Greniers en pierre</i>
314	Der Satteldachspeicher	314	Le grenier à toit en bâtière
315	Der herrschaftliche Speicher	315	Le grenier seigneurial
320	Der eingebaute Speicher	320	Le grenier incorporé
322	<i>Keller</i>	322	<i>Caves</i>
325	Ofenhäuser	325	Fours
325	Übersicht der Planbeispiele	325	Répertoire des exemples types
327	Das gemauerte Ofenhaus	327	Le four en pierre
328	Das «Apsis»-Ofenhaus	328	Le four «en abside»
329	Das gezimmerte Ofenhaus	329	Le four en bois
330	Übrige Kleinbauten	330	Bâtiments annexes divers
330	Bienen- und Gartenhäuschen	330	Rûchers – Pavillons
331	Öffentliche Bauten	331	Bâtiments publics
331	Pfarrhäuser	331	Cures
332	Schulhäuser	332	Ecoles
335	Wirtshäuser	335	Auberges
337	Übrige öffentliche Bauten	337	Bâtiments publics divers
	Gemeindehäuser 337 – Armen- und Waisenhäuser 337 – Zollhäuser und Landjägerposten 337 – Vereinshäuser und Tanzsäle		Maisons communales 337 – Maisons des pauvres et des orphelins
	338 – Verkaufsläden 338 – Schlachthäuser 338 – Feuerspritzen-schöpfe 338		337 – Postes de douanes et de gendarmerie 337 – Maisons de sociétés et pavillons de danse 338 – Magasins 338 – Abattoirs 338
			– Remises de la pompe à incendie 338
340	Gewerbebauten	340	Bâtiments industriels
341	Mühlen, Sägereien, Schmieden	341	Moulins, scieries, forges
344	Käsereien	344	Fromageries
346	Übrige Gewerbebauten	346	Bâtiments industriels divers
	Brennereien – Gerbereien – Ziegeleien		Distilleries – Tanneries – Tuileries
347	<i>Nachwort des Autors</i>	347	<i>Postface de l'auteur</i>
349	ANHANG	349	ANNEXES
350	Anmerkungen	350	Notes
351	Quellen und Literatur	351	Sources et bibliographie
353	Dokumente zu Siedlung und Bauhandwerk	353	Documents concernant l'habitat des artisans
357	Handwerkerkatalog	357	Catalogue des artisans
362	Gebäude-Inventar (Ortskatalog)	362	Inventaire des bâtiments (Registre des lieux)
396	Fachausdrücke (Sachkatalog)	396	Termes techniques (Registre des matières)
398	Bildnachweis	398	Indice des illustrations
399	Hauptlegende	399	Légende générale
400	Inhaltsverzeichnis	400	Table des matières
	Faltkarte		Dépliant



Gemeinden    *Communes* (1970)



Pfarreien    *Paroisses* (1820)

## La maison paysanne suisse

7<sup>e</sup> volume de la série:  
Jean-Pierre Anderegg  
La maison paysanne fribourgeoise  
Tome 1, (Lac, Sarine, Singine), Bâle 1979  
404 p., 953 ill., Fr. 84.—

En préparation:  
Jean-Pierre Anderegg  
La maison paysanne fribourgeoise  
Tome 11 (Broye, Glâne, Gruyère, Veveyse)

## Die Bauernhäuser der Schweiz

Der ganzen Reihe 1. Band:  
Christoph Simonett,  
Die Bauernhäuser des Kantons Graubünden  
Band 1, Wohnbauten, Basel 1965  
248 S., 583 Abb., 1 Farbtafel, 1 Faltkarte  
Vergriffen

Der ganzen Reihe 2. Band:  
Christoph Simonett,  
Die Bauernhäuser des Kantons Graubünden  
Band 11, Wirtschaftsbauten, Verzierungen,  
Brauchtum, Siedlungen, Basel 1968  
264 S., 632 Abb., 1 Farbtafel, 4 Karten, Fr. 60.—

Der ganzen Reihe 4. Band:  
Max Gschwend,  
Die Bauernhäuser des Kantons Tessin  
Band 1: Der Hausbau, Basel 1976  
192 S., 583 Abb., 1 Farbtafel, 1 Faltkarte, Fr. 80.—

Der ganzen Reihe 6. Band:  
Ernst Brunner,  
Die Bauernhäuser im Kanton Luzern  
Luzern 1977  
456 S., 958 Abb., 1 Farbtafel, Fr. 96.—

Der ganzen Reihe 7. Band:  
Jean-Pierre Anderegg  
Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg  
Band 1, (Saane, See, Sense) Basel 1979  
404 S., 953 Abb., Fr. 84.—

In Vorbereitung:

Der ganzen Reihe 3. Band:  
Jost Hösli,  
Die Bauernhäuser des Kantons Glarus

Der ganzen Reihe 5. Band:  
Max Gschwend,  
Die Bauernhäuser des Kantons Tessin  
Band 11: Haus- und Siedlungsformen

Jean-Pierre Anderegg  
Die Bauernhäuser des Kantons Freiburg  
Band 11 (Broye, Glâne, Gruyère, Vivisbach)

Christian Renfer,  
Die Bauernhäuser des Kantons Zürich  
Band 1 (Zürichseegebiet)

Alfred von Känel  
Die Bauernhäuser des Kantons Bern  
Band 1 (Berner Oberland)

Wilhelm Egloff  
Die Bauernhäuser des Kantons Wallis  
Band 1

Weitere Bände in Vorbereitung

Herausgegeben von der  
Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde  
Verlag G. Krebs AG, Basel  
in Kommission bei  
R. Habelt Verlag GmbH, Bonn

Die Bauernhäuser der Schweiz  
La maison paysanne suisse

Freiburg I  
Fribourg I